



EUROPEAN COURT OF HUMAN RIGHTS  
COUR EUROPÉENNE DES DROITS DE L'HOMME

*Decizie tradusă și redactată de Direcția agent guvernamental.*  
*Ea poate suferi modificări de formă.*

## SECȚIA A DOUA

### DECIZIE

Cererea nr. 3282/12  
Igor BABAN versus Republica Moldova  
și alte 31 cereri  
(a se vedea lista în anexă)

Curtea Europeană a Drepturilor Omului (Secția a doua), întrunită la 19 martie 2019 într-un Comitet compus din:

Ivana Jelić, Președinte,

Valeriu Grițco,

Darian Pavli, *judecători*,

și Hasan Bakırcı, Grefier adjunct al Secției,

Având în vedere cererile menționate mai sus depuse la datele indicate în tabelul anexat,

Deliberând, decide următoarele:

#### ÎN FAPT

1. Lista cererilor este prezentată în anexă.
2. Guvernul Republicii Moldova („Guvernul”) a fost reprezentat de către Agentul său.

#### A. Circumstanțele cauzei

4. Circumstanțele cauzei, prezentate de către părți, pot fi rezumate după cum urmează.



© Această traducere îi aparține Direcției agent guvernamental din cadrul Ministerului Justiției al Republicii Moldova. Originalul se găsește în baza de date HUDOC. Orice preluare a textului se va face cu următoarea mențiune: „Traducerea acestei decizii a fost efectuată de Direcția agent guvernamental din cadrul Ministerului Justiției al Republicii Moldova”.

5. Reclamanții sunt sau au fost deținuți (a se vedea lista din anexă) în penitenciare din Moldova. În cererile lor, ei invocă condițiile de detenție, descrise în detaliu.

### **B. Legislația națională și prevederi pertinente**

6. La 1 ianuarie 2019 au intrat în vigoare modificările la Codul de procedură penală introduse prin Legile nr. 163 din 20 iulie 2017 și nr. 272 din 29 noiembrie 2018. Acestea prevăd introducerea unui nou remediu preventiv și compensatoriu pentru plângerile cu privire la condițiile inadecvate de detenție.

7. Conform acestor noi prevederi, persoanele care au o cerere pendinte în fața Curții Europene a Drepturilor Omului cu privire la condițiile detenției lor se pot prevala, în termen de patru luni din 1 ianuarie 2019, de remediul menționat *supra*.

8. Legislația și actele interne relevante, precum și textele Consiliului Europei sunt prezentate în decizia *Draniceru v. Republica Moldova* ((dec.), nr. 31975/15, §§ 10-19, 12 februarie 2019).

## **PLÂNGERI**

8. Invocând Articolul 3 din Convenție, reclamanții s-au plâns de condițiile materiale ale detenției lor, considerate contrare acestei dispoziții, precum și de lipsa asistenței medicale în timpul detenției.

9. Cu excepția celor din cererile nr. 54410/13, 62820/13 și 75626/13, reclamanții se plâng de inexistența unui remediu intern efectiv, în sensul Articolului 13 din Convenție, pentru a-și exercita drepturile în baza Articolului 3 din Convenție.

## **ÎN DREPT**

### **A. Cu privire la conexarea cererilor**

10. Având în vedere similaritatea cererilor, Curtea consideră că este necesar să le examineze pe toate într-o singură decizie, în conformitate cu Articolul 42 § 1 din Regulamentul său.

## **B. Cu privire la plângerea formulată în baza Articolului 3 din Convenție**

### *1. Cu privire la lipsa asistenței medicale*

11. După o examinare minuțioasă a materialelor care i-au fost prezentate, Curtea consideră că reclamanții nu și-au argumentat acuzațiile cu referire la lipsa asistenței medicale în detenție. Ea constată că aceștia fie nu au prezentat nicio probă în legătură cu acestea, fie documentația medicală prezentată a demonstrat că reclamanții respectivi au fost examinați de medici și au primit îngrijiri ori de câte ori aceasta fusese necesar. În general, ea constată că persoanele respective nu au prezentat dovezi că starea lor ar fi necesitat îngrijiri medicale specifice sau că ar fi solicitat un tratament specific pe care nu l-ar fi primit. Prin urmare, Curtea consideră că această parte a plângerilor în baza Articolului 3 din Convenție este vădit nefondată și trebuie respinsă ca inadmisibilă, în conformitate cu Articolul 35 §§ 3 și 4 din Convenție.

### *2. Cu privire la condițiile materiale de detenție*

#### **a) Instituirea unui nou remediu național**

12. Curtea notează că, începând cu 1 ianuarie 2019, justițiabilii se pot prevala de noul remediu pentru a invoca condițiile detențiilor lor. În decizia sa recentă *Draniceru* (decizie pre-citată, §§ 26-41), Curtea a analizat dispozițiile referitoare la acest remediu și s-a pronunțat cu privire la eficiența sa, din care rezultă următoarele.

13. Noul remediu include o componentă preventivă și alta compensatorie. Cu referire la prima, în cazul în care plângerea este considerată fondată, judecătorul de instrucție, sesizat de o persoană condamnată, poate să ordone penitenciarului să remedieze situația în termen de maximum cincisprezece zile, iar la sfârșitul acestei perioade administrația penitenciarului trebuie să informeze judecătorul cu privire la măsurile concrete întreprinse. Cu referire la componenta compensatorie, judecătorul poate: a) dispune reducerea sentinței persoanei condamnate, luând ca bază o reducere de 1-3 zile pentru o perioadă de detenție de zece zile în condiții necorespunzătoare și (b) în cazul în care reducerea sentinței nu este suficientă pentru a despăgubi persoana condamnată sau în cazul în care deținerea în condiții necorespunzătoare este mai mică de zece zile, să se acorde persoanei condamnate o compensație pecuniară de maximum două unități convenționale, *id est* 100 lei moldovenești (aproximativ 5,10 EUR conform cursul oficial de schimb valabil la 1 ianuarie 2019) pentru fiecare zi de detenție în condiții inadecvate.

14. Persoanele deținute necondamnate pot fi despăgubite de către instanța de judecată, care stabilește pedeapsa cu închisoarea, conform următoarei formule: două zile de închisoare pentru o zi de arest preventiv în

condiții inadecvate. În cazurile în care nu se poate aplica reducerea, prevenitul/inculpatul poate înainta o acțiune civilă în despăgubire.

15. Curtea reiterează faptul că ea a decis deja că noul remediu stabilit în Republica Moldova *a priori* poate fi considerat eficient și că, în principiu, există perspective de remediere adecvată a încălcărilor Convenției care rezultă din condițiile de detenție inadecvate (*Draniceru*, decizie pre-citată, § 41).

**b) Epuizarea noului remediu**

16. Curtea reiterează că principiile relevante aplicabile în materie de epuizare a căilor interne de recurs instituite în urma unei hotărâri-pilot sunt deja bine-stabilite (a se vedea, printre multe altele, *Demopoulos și alții v. Turcia* (dec.) [MC], nr. 46113/99 și 7 altele, §§ 69-70 și 87-88, CEDO 2010, *Stella și alții v. Italia* (dec.), nr. 49169/09 și alții, §§ 38-41, 16 septembrie 2014, și *Domján v. Ungaria* (dec.), nr. 5433/17, §§ 31-34, 14 noiembrie 2017). În special din această jurisprudență rezultă că, deși epuizarea căilor de interne recurs se apreciază la data depunerii cererii în fața Curții, această regulă suferă excepții care pot fi justificate de circumstanțele unei anumite cauze, în particular atunci când un remediu a fost instituit în urma unei hotărâri-pilot pronunțate de către Curte.

17. Curtea a constatat deja că noul remediu cu privire la condițiile de detenție introdus în sistemul juridic moldovenesc a fost *a priori* eficient, că a fost justificată aplicarea excepției de la principiul epuizării căilor de recurs interne, și că justițiabilii trebuiau să se prevaleze de acesta (*Draniceru*, decizie pre-citată, §§ 41, 43-44).

18. Revenind la prezenta cauză, Curtea notează că noul remediu este la dispoziția reclamantilor și că acesta poate fi exercitat în termen de patru luni din 1 ianuarie 2019.

19. Ținând cont de cele de mai sus, Curtea consideră că, în măsura în care se invocă detenția în condiții materiale contrare Articolului 3 din Convenție, reclamantii trebuie să se prevaleze de noul recurs respectiv pentru a obține recunoașterea încălcării și, după caz, despăgubirea adecvată. În același timp, Curtea afirmă că, în cazul în care nu obțin câștig de cauză la nivel național, aceștia vor putea depune o nouă cerere în fața Curții în termen de șase luni de la epuizarea noului remediu (*Draniceru*, decizie pre-citată, § 45).

20. Curtea reiterează că își rezervă dreptul de a examina coerența jurisprudenței instanțelor naționale cu propria jurisprudență, precum și eficacitatea căilor de recurs atât în teorie, cât și în practică. În orice caz, sarcina probei cu privire la eficacitatea căilor de recurs va fi pusă pe seama statului reclamat (*ibidem*, § 46).

21. Din aceste considerente, plângerea reclamantilor cu referire la condițiile materiale inadecvate de detenție trebuie respinsă din cauza

neepuizării căilor de recurs interne, în conformitate cu Articolul 35 §§ 1 și 4 din Convenție.

**C. Cu privire la plângerea formulată în baza Articolului 13 din Convenție**

22. Curtea a decis deja că noul remediu a fost, în principiu, eficient în sensul Articolului 35 § 1 din Convenție (*Draniceru*, decizie pre-citată, § 41). Ținând cont de legătura dintre această dispoziție și Articolul 13 din Convenție, Curtea consideră că respectiva constatare este, de asemenea, valabilă și pentru prezenta plângere (*ibid.*, § 49).

23. Prin urmare, Curtea consideră că această plângere este vădit nefondată și trebuie respinsă în conformitate cu Articolul 35 § 3 (a) și 4 din Convenție.

Din aceste motive, Curtea, în unanimitate,

*Decide* să conexeze cererile;

*Declară* cererile inadmisibile.

Redactată în limba franceză și notificată în scris la 28 martie 2019.

Hasan Bakırcı  
Grefier adjunt

Ivana Jelić  
Președinte

**ANNEXE**

<b>Nr.</b>	<b>Cererea nr.</b>	<b>Data înaintării</b>	<b>Reclamant Data nașterii Locul de reședință Naționalitate</b>	<b>Reprezentat de</b>	<b>Plângerile invocate</b>
1.	3282/12	13/12/2011	<b>Igor BABAN</b> 25/04/1984 Rezina Moldovean	Vadim VIERU	Articolele 3 și 13
2.	54410/13	06/08/2013	<b>Galina ENACHI</b> 21/12/1963 Chișinău moldoveană, română		Articolul 3
3.	62820/13	03/10/2013	<b>Carolina BUDURINA-GORIACII</b> 13/03/1985 Chișinău Moldoveană	Violeta GAȘIȚOI	Articolul 3
4.	75626/13	18/11/2013	<b>Vladimir MOCREAC</b> 13/05/1964 Chișinău moldovean	Alexandru POSTICĂ	Articolul 3
5.	70142/14	13/10/2014	<b>Mihail MOTRICALĂ</b> 19/06/1968 Soroca moldovean	Mariana SEMENIHIN	Articolele 3 și 13

Nr.	Cererea nr.	Data înaintării	Reclamant Data nașterii Locul de reședință Naționalitate	Reprezentat de	Plângerile invocate
6.	71243/14	24/10/2014	<b>Mihail CUIBAN</b> 25/07/1956 Revaca moldovean	Alexandru POSTICĂ	Articolele 3 și 13
7.	74503/14	20/11/2014	<b>Mihail MOCAN</b> 21/11/1965 Chișinău Moldovean	Alexandru POSTICĂ	Articolele 3 și 13
8.	10540/15	19/02/2015	<b>Lilia BÎRCĂ</b> 29/08/1978 Chișinău moldoveană	Alexandru POSTICĂ	Articolele 3 și 13
9.	26827/15	20/05/2015	<b>Maria CÎRLIG</b> 05/08/1952 Chișinău moldoveană	Alexandru POSTICĂ	Articolele 3 și 13
10.	56150/15	02/11/2015	<b>Massimo SINCERI</b> 11/12/1969 Chișinău Italian		Articolele 3 și 13
11.	58561/15	13/09/2016	<b>Vasile GAVRILIȚA</b> 23/12/1978 Sipoteni moldovean	Vadim VIERU	Articolele 3 și 13

Nr.	Cererea nr.	Data înaintării	Reclamant Data nașterii Locul de reședință Naționalitate	Reprezentat de	Plângerile invocate
12.	1746/16	31/12/2015	<b>Izabela TIMOFEEVA</b> 17/09/1960 Chișinău moldoveană	Victoria GAMURARI	Articolele 3 și 13
13.	13605/16	12/04/2016	<b>Sergiu BÎCOV</b> 10/04/1984 Cricova moldovean	Vladimir MOCREAC	Articolele 3 și 13
14.	17105/16	16/05/2016	<b>Iurie BANC OV</b> 10/09/1966 Cricova moldovean	Vladimir MOCREAC	Articolele 3 și 13
15.	17744/16	23/03/2016	<b>Ana LUPOI</b> 23/01/1967 Chișinău moldoveană	Alexandru POSTICĂ	Articolele 3 și 13
16.	20500/16	06/04/2016	<b>Constantin SLONIN</b> 10/07/1983 Iargara moldovean	Igor ȘCHEAU	Articolele 3 și 13
17.	21736/16	16/05/2016	<b>Vitalie EGNAZAREAN</b> 22/06/1974 Cricova moldovean	Vladimir MOCREAC	Articolele 3 și 13
18.	26479/16	16/06/2016	<b>Serghei SLIVINSCHII</b>	Vladimir MOCREAC	Articolele 3 și 13

Nr.	Cererea nr.	Data înaintării	Reclamant Data nașterii Locul de reședință Naționalitate	Reprezentat de	Plângerile invocate
			14/07/1980 Cricova moldovean		
19.	28472/16	14/05/2016	<b>Irina CEBOTARI</b> 17/10/1974 Rusca moldoveană	Alexei CROITOR	Articolele 3 și 13
20.	30447/16	23/05/2016	<b>Vasile PETROV</b> 05/03/1983 Chișinău moldovean		Articolele 3 și 13
21.	41114/16	11/08/2016	<b>Evghenii ȘTOVBERG</b> 01/08/1979 Chișinău moldovean	Vladimir MOCREAC	Articolele 3 și 13
22.	41116/16	02/12/2016	<b>Igor NAHABA</b> 13/04/1966 Chișinău moldovean	Vladimir MOCREAC	Articolele 3 și 13
23.	43019/16	18/07/2016	<b>Serghei JURAVSCHI</b> 01/01/1977 Cricova moldovean	Vladimir MOCREAC	Articolele 3 și 13
24.	45472/16	10/10/2016	<b>Vitalii FRANȚ</b> 21/04/1983	Vladimir MOCREAC	Articolele 3 și 13

Nr.	Cererea nr.	Data înaintării	Reclamant Data nașterii Locul de reședință Naționalitate	Reprezentat de	Plângerile invocate
			Cricova moldovean		
25.	53265/16	02/09/2016	<b>Simion ROTARU</b> 18/03/1972 Soroca moldovean		Articolele 3 și 13
26.	53278/16	01/09/2016	<b>Ion FRUNZA</b> 09/10/1951 Cricova moldovean		Articolele 3 și 13
27.	57848/16	28/09/2016	<b>Dan TÎRNOVAN</b> 20/05/1977 Strășeni moldovean		Articolele 3 și 13
28.	59005/16	15/11/2016	<b>Eugeniu IVASENCO</b> 27/08/1983 Cricova moldovean	Vladimir MOCREAC	Articolele 3 și 13
29.	62832/16	19/10/2016	<b>Nicolae STICE</b> 17/07/1980 Chișinău moldovean	Irina BANUH	Articolele 3 și 13
30.	64697/16	02/11/2016	<b>Alexandru MIȚCUL</b> 23/07/1953		Articolele 3 și 13

Nr.	Cererea nr.	Data înaintării	Reclamant Data nașterii Locul de reședință Naționalitate	Reprezentat de	Plângerile invocate
			Chișinău moldovean, român		
31.	70442/16	26/12/2016	<b>Dumitru EȘANU</b> 09/09/1963 Cricova moldovean	Vladimir MOCREAC	Articolele 3 și 13
32.	71183/16	22/11/2016	<b>Alexandru MANEA</b> 10/03/1990 Țarigrad moldovean	Mihail ZERO	Articolele 3 și 13